

JK: 271.024-15/2015.

JEGYZŐKÖNYV

Készült: Miskolc Megyei Jogú Város Szlovák Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének **2015. szeptember 30. napján 08 óra 30 perces kezdettel** megtartott ülésén.

Helyszín: Bükkszentlászló, Községi Ház

Jelen vannak: Bárány Péter elnök, Csipkés Ferenc elnök-helyettes és Eszláriné Markó Mónika testületi tag

Miskolc Megyei Jogú Város Polgármesteri Hivatala részéről:

dr. Tanner Éva jogi ügyintéző, Sipos Melinda önkormányzati ügyintéző, Csapó Andrásné pénzügyi ügyintéző

Bárány Péter elnök: Anyanyelvén köszönti a megjelenteket, majd magyarul folytatja az ülés vezetését. Megállapítja, hogy a Testület 3 tagja megjelent, így az ülés határozatképes, amelyet megnyit.

Elsőként a jegyzőkönyvvezető, valamint a jegyzőkönyv-hitelesítő személyéről kell dönteniük. Jegyzőkönyvvezetőnek Sipos Melindát, jegyzőkönyv-hitelesítőnek Eszláriné Markó Mónikát javasolja megválasztani. Kéri, hogy szavazzanak a javaslat elfogadásáról.

A Testület a javaslatot 3 igen szavazattal elfogadta és megbízza Sipos Melindát a jegyzőkönyv vezetői, Eszláriné Markó Mónikát a jegyzőkönyv-hitelesítői feladat ellátásával.

Bárány Péter elnök: Ismerteti a korábban megküldésre került meghívóban szereplő napirendi pontokat. Megkérdezi képviselőtársait, hogy van-e további javaslat, észrevétel a napirendekkel kapcsolatban. Megállapítja, hogy nincs, így kéri, hogy szavazzanak az ülés napirendjéről.

A Testület 3 igen szavazattal elfogadta az ülés napirendjét.

Napirendi pontok:

- 1. Javaslat Miskolc Megyei Jogú Város Szlovák Nemzetiségi Önkormányzata 2015. évi költségvetésének módosítására**
Előterjesztő: Elnök
- 2. Javaslat az elmúlt időszak eseményeiről szóló beszámoló elfogadására**
Előterjesztő: Elnök
- 3. Javaslat a Regionális Nyugdíjas Találkozó megszervezésével kapcsolatos döntések meghozatalára**
Előterjesztő: Elnök
- 4. Egyebek**

1. napirendi pont: **Javaslat Miskolc Megyei Jogú Város Szlovák Nemzetiségi Önkormányzata 2015. évi költségvetésének módosítására**

Bárány Péter elnök: 2015. március 10-i határozatukban fogadták el a 2015. évi költségvetésüket, amelynek akkor főösszege 1 millió 460 ezer forint volt. Azóta változtak a bevételeik és ezeknek megfelelően módosították a kiadásait is. A bevételi összeg 5 millió 474 ezer forintra módosult, amely miatt a kiadási oldalt is módosítani kellett. Mindkét oldal változásait részletesen ismerteti az előterjesztés alapján. Az előirányzatok között szerepel 543 ezer forint települési önkormányzati támogatás, amely azt jelenti, hogy az 1 millió forintból még csak ennyit kaptak meg.

Csapó Andrásné: Tájékoztatja a Bizottságot, hogy az 543 ezer forintos összeg a közfoglalkoztatás utáni támogatás, a központi 1 millió forintból eddig 500 ezer forintot kaptak meg. A Közösségi Házra még kapnak pénzt, de az előterjesztés a június 30-i állapotot mutatja be.

Bárány Péter elnök: Pontosítja az elmondottakat, mely szerint 500 ezer forintot kaptak meg és még nem látják a Közösségi Házra átadott 500 ezer forint összegű támogatást. Azért örült volna annak, ha a Pénzügyi Osztály osztályvezetője is jelen van az ülésen, mert akkor a segítségét tudta volna kérni abban, hogy ezt az összeget is megkapják. A szerződésükben az áll, hogy szeptember 30-ig meg kell kapniuk, ami a mai nap, tehát lehetséges, hogy otthon már azt fogják látni, hogy megérkezett. Ha minden igaz, akkor 1 millió forint még hozzá fog jönni a költségvetésükhöz. Megkérdezi, hogy van-e javaslat, észrevétel a napirendi ponttal kapcsolatban. Megállapítja, hogy nincs, így kéri, hogy szavazzanak az előterjesztés szerinti határozati javaslat elfogadásáról.

A Testület 3 igen szavazattal elfogadta a javaslatot és az alábbi határozatot hozza:

Miskolc Megyei Jogú Város Szlovák Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testületének SZ-25/2015.(IX.30.) határozata:

Tárgy: Miskolc Megyei Jogú Város Szlovák Nemzetiségi Önkormányzata 2015. évi költségvetésének módosítása

Miskolc Megyei Jogú Város Szlovák Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testülete a „**Javaslat Miskolc Megyei Jogú Város Szlovák Nemzetiségi Önkormányzata 2015. évi költségvetésének módosítására**” című előterjesztést megtárgyalta és az alábbi határozatot hozza:

Miskolc Megyei Jogú Város Szlovák Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete az SZ-3/2015. (III.10.) határozatát az alábbiak szerint módosítja:

1. A határozat 2. pontja az alábbiak szerint módosul:

„2. A módosított költségvetés bevételei és kiadásai

2.1. A Nemzetiségi Önkormányzat képviselő-testülete a 2015. évi módosított költségvetését

	3.930 E Ft	Költségvetési bevétellel
	5.474 E Ft	Költségvetési kiadással
	1.544 E Ft	Költségvetési egyenleggel
Ebből:	1.544 E Ft	működési egyenleggel

állapítja meg. A képviselő-testület a működési egyenleget belső forrás bevonásával, előző évi költségvetési maradvány igénybevételével 1.544 e Ft összegben finanszírozza.”

2. A határozat mellékletei az alábbiak szerint módosulnak:

A határozat kiegészül a 2/1. I. Felhalmozási célú bevételek és kiadások mérlege (Nemzetiségi önkormányzati szinten) elnevezésű melléklettel.

A határozat 1. melléklete helyébe e határozat 1. melléklete lép.

A határozat 2. melléklete helyébe e határozat 2. melléklete lép.

A határozat 3. melléklete helyébe e határozat 3. melléklete lép.

A határozat 4. melléklete helyébe e határozat 4. melléklete lép.

3. A határozat módosítással nem érintett pontjai változatlanul hatályosak.

4. A költségvetési határozat 2015. október 01. napján lép hatályba.

Felelős:

Végrehajtásért felelős:

Határidő:

Elnök

Gazdálkodási Kabinet

azonnal

1. melléklet az SZ-25/2015.(IX.30.) határozathoz

BEVÉTELEK

1. sz. táblázat

Ezer forintban

Sor-szám	Bevételi jogcím	2015. évi eredeti előirányzat	2015. évi módosított előirányzat
1	2	3	4
1.	Önkormányzat működési támogatásai (1.1.+...+1.5.)		
1.1.	Nemzetiségi önkormányzat működésének általános támogatása		
1.2.	Helyi önkormányzati támogatás		
1.3.	Közművelődési tevékenység működési támogatása		
1.4.	Közművelődési tevékenység intézményi kiegészítő támogatása		
1.5.	Egyéb támogatás		
2.	Működési célú támogatások államháztartáson belülről	1 460	3 929
3.	Felhalmozási célú támogatások államháztartáson belülről		
4.	Működési bevételek		1
5.	Felhalmozási bevételek		
6.	Működési célú átvett pénzeszközök		
7.	Felhalmozási célú átvett pénzeszközök		
8.	KÖLTSÉGVETÉSI BEVÉTELEK ÖSSZESEN: (1+...+7)	1 460	3 930
9.	Finanszírozási bevételek (9.1.+...+9.5.)		1 544
9.1.	Hitel-, kölcsön felvétele államháztartáson kívülről		
9.2.	Értékpapírok beváltása, értékesítése		
9.3.	Előző évi költségvetési maradvány igénybevétele		1 544
9.4.	Előző évi vállalkozási maradvány igénybevétele		
9.5.	Betétek megszüntetése		
10.	Adóssághoz nem kapcsolódó származékos ügyletek bevételei		
11.	FINANSZÍROZÁSI BEVÉTELEK ÖSSZESEN: (9.+10.)		1 544
12.	KÖLTSÉGVETÉSI ÉS FINANSZÍROZÁSI BEVÉTELEK ÖSSZESEN: (8.+11.)	1 460	5 474

KIADÁSOK

2. sz. táblázat

Ezer forintban

Sor-szám	Kiadási jogcímek	2015. évi eredeti előirányzat	2015. évi módosított előirányzat
1	2	3	4
1.	Működési költségvetés kiadásai (1.1.+...+1.5.)	1 460	5 410
1.1.	Személyi juttatások	360	1 447
1.2.	Munkaadókat terhelő járulékok és szociális hozzájárulási adó	50	471
1.3.	Dologi kiadások	1 050	3 432
1.4.	Ellátottak pénzbeli juttatásai		
1.5.	Egyéb működési célú kiadások		60
2.	Felhalmozási költségvetés kiadásai (2.1.+2.2.+2.3.)		64
2.1.	Beruházások		64
2.2.	Felújítások		
2.3.	Egyéb felhalmozási kiadások		
3.	Tartalékok (3.1.+3.2.)		
3.1.	Általános tartalék		
3.2.	Céltartalék		
4.	KÖLTSÉGVETÉSI KIADÁSOK ÖSSZESEN (1+2+3)	1 460	5 474
5.	Finanszírozási kiadások (5.1.+5.2.)		
5.1.	Működési célú finanszírozási kiadások		
5.2.	Felhalmozási célú finanszírozási kiadások		
6.	KIADÁSOK ÖSSZESEN: (4.+5.)	1 460	5 474

2. melléklet az SZ-25/2015.(IX.30.) határozathoz

**I. Működési célú bevételek és kiadások mérlege
(Nemzetiségi önkormányzati szinten)**

Ezer forintban !

Sor- szám	Bevételek			Kiadások		
	Megnevezés	2015. évi eredeti előirányzat	2015. évi módosított előirányzat	Megnevezés	2015. évi eredeti előirányzat	2015. évi módosított előirányzat
1	2	3	4	5	6	7
1.	Önkormányzatok működési támogatásai			Személyi juttatások	360	1 447
2.	Működési célú támogatások államháztartáson belülről	1 460	3 929	Munkaadókat terhelő járulékok és szociális hozzájárulási adó	50	471
3.	Működési bevételek		1	Dologi kiadások	1 050	3 432
4.	Működési célú átvett pénzeszközök			Ellátottak pénzbeli juttatásai		
5.				Egyéb működési célú kiadások		60
6.				Tartalékok		
7.				Költségvetési szervek finanszírozása		
8.						
9.						
10.						
11.						
12.						
13.	Költségvetési bevételek összesen (1.+...+12.)	1 460	3 930	Költségvetési kiadások összesen (1.+...+12.)	1 460	5 410
14.	Hiány belső finanszírozásának bevételei (15.+...+18.)		1 544	Értékpapír vásárlása, visszavásárlása		
15.	Költségvetési maradvány igénybevétele		1 544	Likviditási célú hitelek törlesztése		
16.	Vállalkozási maradvány igénybevétele			Rövid lejáratú hitelek törlesztése		
17.	Betét visszavonásából származó bevétel			Hosszú lejáratú hitelek törlesztése		
18.	Egyéb belső finanszírozási bevételek			Kölcsön törlesztése		
19.	Hiány külső finanszírozásának bevételei (20.+...+21.)			Forgatási célú belföldi, külföldi értékpapírok vásárlása		
20.	Likviditási célú hitelek, kölcsönök felvétele			Betét elhelyezése		
21.	Értékpapírok bevételei					
22.	Működési célú finanszírozási bevételek összesen (14.+19.)		1 544	Működési célú finanszírozási kiadások összesen (14.+...+21.)		
23.	BEVÉTEL ÖSSZESEN (13.+22.)	1 460	5 474	KIADÁSOK ÖSSZESEN (13.+22.)	1 460	5 410
24.	Költségvetési hiány:	-	-	Költségvetési többlet:	-	-
25.	Tárgyévi hiány:	-	-	Tárgyévi többlet:	-	-

2.1 melléklet az SZ-25/2015.(IX.30.) határozathoz

**II. Felhalmozási célú bevételek és kiadások mérlege
(Nemzetiségi önkormányzati szinten)**

Ezer forintban !

Bevételek			Kiadások		
Megnevezés	2015. évi eredeti előirányzat	2015. évi módosított előirányzat	Megnevezés	2015. évi eredeti előirányzat	2015. évi módosított előirányzat
2	3	4	5	6	7
Felhalmozási célú támogatások államháztartáson belülről			Beruházások		64
1.-ből EU-s támogatás			1.-ből EU-s forrásból megvalósuló beruházás		
Felhalmozási bevételek			Felújítások		
Felhalmozási célú átvett pénzeszközök átvétele			3.-ből EU-s forrásból megvalósuló felújítás		
4.-ből EU-s támogatás (közvetlen)			Egyéb felhalmozási kiadások		
Egyéb felhalmozási célú bevételek					
			Tartalékok		
Költségvetési bevételek összesen: (1.+3.+4.+6.+...+11.)			Költségvetési kiadások összesen: (1.+3.+5.+...+11.)		64
<i>Hiány belső finanszírozás bevételei (14+...+18)</i>			Értékpapír vásárlása, visszavásárlása		
Költségvetési maradvány igénybevétele			Hitelek törlesztése		
Vállalkozási maradvány igénybevétele			Rövid lejáratú hitelek törlesztése		
Betét visszavonásából származó bevétel			Hosszú lejáratú hitelek törlesztése		
Értékpapír értékesítése			Kölcsön törlesztése		
Egyéb belső finanszírozási bevételek			Befektetési célú beföldi, külföldi értékpapírok vásárlása		
<i>Hiány külső finanszírozásának bevételei (20+...+24)</i>			Betét elhelyezése		
Hosszú lejáratú hitelek, kölcsönök felvétele			Pénzügyi lízing kiadásai		
Likviditási célú hitelek, kölcsönök felvétele					
Rövid lejáratú hitelek, kölcsönök felvétele					
Értékpapírok kibocsátása					
Egyéb külső finanszírozási bevételek					
Felhalmozási célú finanszírozási bevételek összesen (13.+19.)			Felhalmozási célú finanszírozási kiadások összesen (13.+...+24.)		
BEVÉTEL ÖSSZESEN (12+25)			KIADÁSOK ÖSSZESEN (12+25)		64
Költségvetési hiány:	-	-	Költségvetési többlet:	-	-
Tárgyévi hiány:	-	-	Tárgyévi többlet:	-	-

3. melléklet az SZ-25/2015.(IX.30.) határozathoz

Megnevezés	Szlovák Nemzetiségi Önkormányzat		
Feladat megnevezése			

Ezer forintban !

Szám	Előirányzat-csoport, kiemelt előirányzat megnevezése	Eredeti előirányzat	Módosított előirányzat
1	2	3	4
Bevételek			
1.	Önkormányzat működési támogatásai (1.1.+...+1.5.)		
1.1.	Nemzetiségi önkormányzat működésének általános támogatása		
1.2.	Helyi önkormányzati támogatás		
1.3.	Közművelődési tevékenység működési támogatása		
1.4.	Közművelődési tevékenység intézményi kiegészítő támogatása		
1.5.	Egyéb támogatás		
2.	Működési célú támogatások államháztartáson belülről	1 460	3 929
2.1.	- Állami támogatás	380	380
2.2.	- Miskolc MJV. Önkormányzat támogatása	1 080	1 623
2.3.	- Feladatalapú támogatás		349
2.4.	- BAZ. Megyei Szlovák Önkormányzat támogatása		70
2.5.	- BAZ. Megyei Munkügyi Központ támogatása		1 507
3.	Felhalmozási célú támogatások államháztartáson belülről		
4.	Működési bevételek		1
5.	Felhalmozási bevételek		
6.	Működési célú átvett pénzeszközök		
7.	Felhalmozási célú átvett pénzeszközök		
8.	KÖLTSÉGVETÉSI BEVÉTELEK ÖSSZESEN: (1.+...+7.)	1 460	3 930
9.	Finanszírozási bevételek (9.1.+...+9.5.)		1 544
9.1.	Hitel-, kölcsön felvétele államháztartáson kívülről		
9.2.	Értékpapírok beváltása, értékesítése		
9.3.	Előző évi költségvetési maradvány igénybevétele		1 544
9.4.	Előző évi vállalkozási maradvány igénybevétele		
9.5.	Betétek megszüntetése		
10.	Adóssághoz nem kapcsolódó származékos ügyletek bevételei		
11.	FINANSZÍROZÁSI BEVÉTELEK ÖSSZESEN: (9. +10.)		1 544
12.	BEVÉTELEK ÖSSZESEN: (8.+11.)	1 460	5 474

Kiadások			
1.	Működési költségvetés kiadásai (1.1.+...+1.5.)	1 460	5 410
1.1.	Személyi juttatások	360	1 447
1.1.1.	Utazási költségérítés	150	360
1.1.2.	Közfoglalkoztatott alkalmazása	210	1 087
1.2.	Munkaadókat terhelő járulékok és szociális hozzájárulási adó	50	471
1.3.	Dologi kiadások	1 050	3 432
1.3.1.	Létesítmény üzemeltetés	150	1 199
1.3.2.	Rendezvények	190	1 180
1.3.3.	Parkoló bérlet	80	80
1.3.4.	Bérletérítés	231	231
1.3.5.	Nyugdíjas rendezvény	210	210
1.3.6.	Szent László Nap ünnepség	80	80
1.3.7.	Mikulás, Karácsony	109	200
1.3.8.	Gyermeknap		194
1.3.9.	Nőnap		58
1.4.	Ellátottak pénzbeli juttatásai		
1.5.	Egyéb működési célú kiadások		60
1.5.1.	Bakonyszentlászló Önkormányzat támogatása		60
2.	Felhalmozási költségvetés kiadásai (2.1.+2.2.+2.3.)		64
2.1.	Beruházások		64
2.1.1.	Emlékoszlop állítása		64
2.2.	Felújítások		
2.3.	Egyéb felhalmozási kiadások		
3.	Tartalékok		
4.	KÖLTSÉGVETÉSI KIADÁSOK ÖSSZESEN (1+2+3)	1 460	5 474
5.	Finanszírozási kiadások (5.1.+5.2.+5.3.)		
5.1.	Működési célú finanszírozási kiadások		
5.2.	Felhalmozási célú finanszírozási kiadások		
5.3.	Irányító szervi (önkormányzati) támogatás folyósítása (intézményfinanszírozás)		
6.	KIADÁSOK ÖSSZESEN: (4.+5.)	1 460	5 474

Éves engedélyezett létszám előirányzat (fő)	0	0
Közfoglalkoztatottak létszáma (fő)	0	3

4. melléklet az SZ-25/2015.(IX.30.) határozathoz

**Előirányzat-felhasználási terv
2015. évre**

Ezer forintban

Sor- szám	Megnevezés	Január	Február	Március	Április	Május	Június	Július	Auguszt.	Szept.	Okt.	Nov.	Dec.	Összesen:
1.	Bevételek													
2.	Önkormányzat működési támogatása													
3.	Működési célú támogatás ÁH-on belül	34	320	965	1 918	320	373							3 930
4.	Felhalmozási célú támogatások ÁH-on belül													
5.	Működési bevételek													
6.	Felhalmozási bevételek													
7.	Működési célú átvett pénzeszközök													
8.	Felhalmozási célú átvett pénzeszközök													
9.	Finanszírozási bevételek						1 544							1 544
10.	Bevételek összesen:	34	320	965	1 918	320	1 917							5 474
11.	Kiadások													
12.	Személyi juttatások	30	79	113	154	298	269	84	84	84	84	84	84	1 447
13.	Munkaadókat terhelő járulékok és szociális hozzájárulási adó	4	11	11	21	38	38	58	58	58	58	58	58	471
14.	Dologi kiadások	382	86	215	12	102	263	395	395	395	395	395	397	3 432
15.	Ellátottak pénzbeli juttatásai													
16.	Egyéb működési célú kiadások						60							60
17.	Beruházások						64							64
18.	Felújítások													
19.	Egyéb felhalmozási kiadások													
20.	Tartalékok													
21.	Költségvetési szervek finanszírozása													
22.	Finanszírozási kiadások													
23.	Kiadások összesen:	416	176	339	187	438	694	537	537	537	537	537	539	5 474
24.	Egyenleg	-382	144	626	1 731	-118	1 223	-537	-537	-537	-537	-537	-539	

2. napirendi pont: Javaslat az elmúlt időszak eseményeiről szóló beszámoló elfogadására

Bárány Péter elnök: Júniusban került megrendezésre a Szentlászló Települések Találkozója Bakonyszentlászlón. Minden évben más helyszínen kerül a találkozó megrendezésre, színvonalas rendezvény volt, ahol Bükkszentlászlót képviselték.

Júliusban Szlovák Nap volt Bükkszentkereszten, ahol különböző kulturális műsorok bemutatására került sor, ezeket követően pedig fogadást tartottak. A rendezvényen is Bükkszentlászlót képviselték.

Augusztusban Kishután megyei szlovák rendezvény volt, ahol a Borsod megyei szlovák települések képviselői vettek részt.

Eszláriné Markó Mónika: A rendezvény főbb célja a képviselők közötti tapasztalatszere volt.

Bárány Péter elnök: Bükkszentlászlón megkoszorúzták a Szent László szobrot, amely egy templomkertben van felállítva.

Május 28-án került megrendezésre a Művészetek Házában a Szlovák Nap, amelyen részt vettek. A rendezvényen volt kulturális műsor, gasztronómiai bemutató és képeken keresztül bemutatásra kerültek Szlovákia nevezetességei. Megkérdezi, hogy van-e kérdés, hozzászólás a rendezvénnyel kapcsolatban. Megállapítja, hogy nincs, így kéri, hogy szavazzanak az erről szóló beszámoló elfogadásáról.

A Testület 3 igen szavazattal elfogadta a szóbeli beszámolót és az alábbi határozatot hozza:

Miskolc Megyei Jogú Város Szlovák Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testületének SZ-26/2015.(IX.30.) határozata:

Tárgy: Szlovák Napon történő részvételtől szóló szóbeli beszámoló elfogadása

Miskolc Megyei Jogú Város Szlovák Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete 2015. május 28-án Szlovák Napon vett részt, amely a Miskolci Művészetek Házában került megrendezésre.

Miskolc Megyei Jogú Város Szlovák Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete az elnök által nyújtott szóbeli beszámolót megismerte, annak tartalmával egyetért, és elfogadja azt.

Felelős: Elnök
Határidő: azonnal

Bárány Péter elnök: Sátoraljaújhelyben szlovák kulturális műsoron vettek részt.

Bükkszentlászlón Hagyományörzők, Nyugdíjasok Szabadidős Programja került megrendezésre, amelyet fontos programnak tartanak a Szlovák Óvoda Családi Napjával együtt, amely szeptember 26-án volt. A hagyományörző programokon főleg idősek vesznek részt, a családi napon pedig a gyermekek és a szülők.

Eszláriné Markó Mónika: Nagy sikere volt a Családi Napnak, körülbelül hetvenen vettek részt rajta.

Bárány Péter elnök: Fontosnak tartja ezeket a rendezvényeket a Szlovák Nemzetiségi Önkormányzat, erősítik az identitástudatot, arról nem beszélve, hogy a hagyományörzőket és az óvodát is támogatják a költségvetésükből. Megkérdezi, hogy van-e kérdés, észrevétel a Családi Nappal, valamint a Hagyományörzők, Nyugdíjasok Szabadidős Programjával kapcsolatban. Megállapítja, hogy nincs, így kéri az ezzel kapcsolatos beszámoló elfogadását.

A Testület 3 igen szavazattal elfogadta a szóbeli beszámolót és az alábbi határozatot hozza:

Miskolc Megyei Jogú Város Szlovák Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testületének SZ-27/2015.(IX.30.) határozata:

Tárgy: Családi Napról szóló szóbeli beszámoló elfogadása

Miskolc Megyei Jogú Város Szlovák Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete Szlovák Óvoda Családi Napon vett részt 2015. szeptember 26-án.

Miskolc Megyei Jogú Város Szlovák Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete az elnök által nyújtott szóbeli beszámolót megismerte, annak tartalmával egyetért és elfogadja azt.

Felelős: Elnök
Határidő: azonnal

Bárány Péter elnök: A Bozseva Nemcova emlékoszlop felállításához szükséges előkészületek megtörténtek, vasárnap pedig sor kerül az oszlop felállítására is. A hivatalos átadás október 6-án 11.00 órakor kezdődik a Bükkszentlászlói Köztemető bejáratával szemben.

Csipkés Ferenc: Kérdése, hogy elkészül-e addig az út.

Eszláriné Markó Mónika: A területi képviselő asszony november 1-ji dátumról tájékoztatta.

Bárány Péter elnök: 65 éves a sátoraljaújhelyi iskola. Ez azért fontos számukra, mert korábban oda jártak Borsod-Abaúj-Zemplén megyéből a szlovák fiatalok, többek között Bükkszentlászlóról is. Az ünnepélyes rendezvény október 9-én lesz.

Eszláriné Markó Mónika: Kérdése, hogy a régi diákoknak küldtek-e meghívót.

Bárány Péter elnök: Azt nem tudja, hogy küldtek-e a korábbi diákoknak meghívót, neki az a meghívó van meg, amelyet a megyei szlovák nemzetiségi önkormányzatnak adtak. Erről a témáról az „Egyebek” napirendi ponton belül még fognak beszélni. Megkérdezi, hogy van-e hozzászólás, javaslat. Megállapítja, hogy nincs, így kéri, hogy szavazzanak az elmúlt időszak eseményeiről szóló beszámoló elfogadásáról.

A Testület 3 igen szavazattal elfogadta a szóbeli beszámolót és az alábbi határozatot hozza:

Miskolc Megyei Jogú Város Szlovák Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testületének SZ-28/2015.(IX.30.) határozata:

Tárgy: Korábbi időszak eseményeiről szóló beszámoló elfogadása

Miskolc Megyei Jogú Város Szlovák Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete megtárgyalta a „**Elmúlt időszak eseményeiről szóló beszámoló**” című szóbeli előterjesztést és az alábbi határozatot hozza:

Miskolc Megyei Jogú Város Szlovák Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete az elmúlt időszakban az alábbi rendezvényeken, ünnepeken vett részt:

- Szentlászló Települések Találkozója Bakonyszentlászlón
- Szlovák Nap Bükkszentkereszten
- Megyei szlovák rendezvény Kishután
- Szent László szobor koszorúzása Bükkszentlászlón
- Szlovák kulturális műsor Sátoraljaújhelyen
- Hagyományörzők, Nyugdíjasok Szabadidős Programja Bükkszentlászlón

Miskolc Megyei Jogú Város Szlovák Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete az elnök által nyújtott szóbeli beszámolót megismerte és annak tartalmával egyetért.

Felelős: Elnök
Határidő: azonnal

3. napirendi pont: Javaslát a Regionális Nyugdíjas Találkozó megszervezésével kapcsolatos döntések meghozatalára

Bárány Péter elnök: Minden évben megszervezték ezt a találkozót, kivéve az előző évet, mert akkor idősök napja került megrendezésre és nem akarták, hogy a két rendezvény ütközzön. Ebben az évben szeretnék megrendezni, de még egyeztetnek Képviselő Asszonnyal, aki elmondta, hogy a tavalyi rendezvényt ebben az évben is szeretné megtartani az út átadásával egybekötve. Mindezek tekintetében lehetséges, hogy a találkozó megszervezéséről le kell mondaniuk és inkább karácsonyi rendezvényt szerveznének. Attól függ, hogy Képviselő Asszony a saját rendezvényét megtartja-e. Mindenféleképpen szeretnének valamilyen ünnepséget szervezni, a karácsonyi ünnepség nem csak az időseknek, hanem a gyermekeknek is szólna, hiszen műsorral készülnek majd.

Csipkés Ferenc: Szükséges lenne Képviselő Asszonnyal egyeztetni, mert ha ő átveszi tőlük az időseknek szóló rendezvény megszervezését, akkor nekik másik programra kell állniuk.

Bárány Péter elnök: Örül annak, hogy Képviselő Asszony átveszi tőlük az időseknek szóló rendezvény lebonyolítását.

Eszláriné Markó Mónika: Lehetne Képviselő Asszonnyal közösen programot szervezni.

Bárány Péter elnök: Jobb az, ha külön készülnek programokkal, de ettől függetlenül meghívják majd Képviselő Asszonyt a rendezvényükre. Az is megoldás lenne, ha februárban, a farsangi időszakban lenne rendezvényük a nyugdíjasok számára.

Csipkés Ferenc: Korábban beszéltek erről és elvetették ezt az ötletet. Februárban sokan megbetegednek, az óvodások nagy részének otthon kell maradnia. Egy ilyen jellegű ünnepségen puszival köszöntenek az időseket a gyerekek, nem lenne jó, ha megbetegednének. Azt sem lehet tudni, hogy meddig fog tartani a farsangi időszak. Korábban valóban ebben az időszakban volt rendezvényük, de az előbb elmondottak miatt váltottak át más időpontra.

Eszláriné Markó Mónika: Szerencsésebb lenne ősszel szervezni az idősek számára a rendezvényt, mivel az ősz az idősek évszaka, vagy a karácsonyi időszakban, mert akkor meghitt hangulat lenne az ünnepségen.

Csipkés Ferenc: Az adventi időszakra lenne célszerű időzíteni az ünnepséget.

Bárány Péter elnök: Összességében elmondható, hogy mindenféleképpen terveznek valamilyen műsor szervezését. Javasolja, hogy döntsenek arról, hogy megszervezik a Regionális Nyugdíjas Találkozót, majd azon túlmenően még dönthetnek arról a későbbiekben, hogy az adventi időszakban is rendeznek ünnepséget. Megkérdezi, hogy van-e kérdés, javaslat. Megállapítja, hogy nincs, így kéri, hogy szavazzanak.

A Testület 3 igen szavazattal elfogadta a javaslatot és az alábbi határozatot hozza:

Miskolc Megyei Jogú Város Szlovák Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testületének SZ-29/2015.(IX.30.) határozata:

Tárgy: Regionális Nyugdíjas Találkozó megrendezése

Miskolc Megyei Jogú Város Szlovák Nemzetiségi Önkormányzata 2015-ben Regionális Nyugdíjas Találkozót rendez.

A Képviselő-testület a rendezvénnyel kapcsolatos költségeket a 2015. évi költségvetése terhére biztosítja.

A Képviselő-testület felhatalmazza az elnököt a további intézkedések megtételére.

<u>Felelős:</u>	Elnök
<u>Végrehajtásért felelős:</u>	Gazdálkodási Kabinet
<u>Határidő:</u>	azonnal

4. napirendi pont: Egyebek

Bárány Péter elnök: Október 6-án 11.00 órakor történne meg a Bozseva Nemcova szobor felállítása, az ehhez tartozó meghívókat elküldték, megtörténtek a szükséges előkészületek.

65 éves a Sátoraljaújhelyi Szlovák Iskola, amely ünnepi műsort szervez ebből az alkalomból. Ez azért fontos, mert az elődeik is oda jártak, sok szlovák fiatal tanult ott. Bentlakásos iskola volt, ugyanúgy, mint a bolgároknak annak idején. Képviseltetni fogják magukat az ünnepségen.

A szlovák nyugdíjasoknak és hagyományörzőknek tartoznak összeggel, amelyről ők úgy döntöttek, hogy egy zempléni körútra kívánják felhasználni. Kisebb útban gondolkodnak, a zempléni szlovák településeket látogatják meg, amelyek Hollóháza, Pácín, Kishuta, Nagyhuta, valamint meglátogatnák Hejcén azt az emlékoszlopot, amely 2006 tragédiájának állít emléket. 2006-ban 43 szlovák katona jött haza a koszovói békefenntartók közül és Hejcén a hegynek ütköztek. A katonák közül csak egy maradt életben. Ez egy méltó gesztus lenne részükről, nem beszélve arról, hogy sok szlovák település van a Zemplénben és sok emlékhely, amelyeket meg lehetne nézni. Ez növelné az identitástudatot.

Eszláriné Markó Mónika: Elmondja, hogy november 14-ére szervezték a szülők és az óvoda a Márton Napi Batyus Bált, amelyre szeretettel meghívja képviselőtársait.

Bárány Péter elnök: A nyugdíjasok úgy döntöttek, hogy idén is megszervezik szilveszteri rendezvényüket, amelynek helyszíne a Közösségi Ház lesz.

Csapó Andrásné: Kérdése, hogy a Sátoraljaújhelyi Iskola ünnepségével kapcsolatosan fog-e felmerülni utazási költség.

Bárány Péter elnök: Igen, csak utazási költség fog felmerülni.

Csapó Andrásné: Kérdése a Bozseva Nemcova szobor állításával kapcsolatosan, hogy fog-e felmerülni valamilyen költség.

Bárány Péter elnök: Igen, állófogadást fognak tartani, amelyen hidegtál és ital lesz.

Csapó Andrásné: Kérdése, hogy a zempléni körúttal kapcsolatosan mennyi, és milyen jellegű költségek fognak felmerülni.

Bárány Péter elnök: Válaszában elmondja, hogy előreláthatólag 200 ezer forintot terveznek erre az útra, amelyben szerepel a busz költsége, valamint a múzeumi belépődíjak.

Csapó Andrásné: Kérdése, hogy a Márton Napi Bállal kapcsolatosan fog-e felmerülni költségük.

Bárány Péter elnök: Nem lesz költségük a rendezvénnyel kapcsolatosan.
Meggérdezi, hogy van-e kérdés, javaslat, az „Egyebek” napirendi ponton belül.

Megköszöni a jelenlévők részvételét és munkáját, az ülést 9 óra 25 perckor bezárja.

K. m. f.

Bárány Péter
elnök

Eszláriné Markó Mónika
jegyzőkönyv-hitelesítő

dr. Tanner Éva
jegyzői referens

Sipos Melinda
jegyzőkönyvvezető

A jegyzőkönyv törvényességi véleményezésre bemutatva:

Dr. Csiszár Miklós
jegyző